

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **18 (1900)**

Heft 157

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgeizeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahre 1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1899.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1900. 24. April. Die Firma **Friedrich Jenni** in Bern (S. H. A. B. 1900 pag. 555) wird infolge verhängten Konkurses über den Firmainhaber von Amteswegen gestrichen.

24. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **M. Geismar & Picard** in Bern (S. H. A. B. 1896, pag. 1) ist infolge Todes ausgeschieden der eine Gesellschafter Mytil Geismar; an dessen Stelle tritt ein: Mathilde Geismar-Picard, von Paris, in Bern. Die Gesellschaft wird nur vertreten durch den Gesellschafter Eugen Picard. Das Geschäftslokal befindet sich nun Belpstrasse 39, Bern.

25. April. Die Firma **R. Maeder** in Bern (S. H. A. B. Nr. 42 vom 26. März 1883, pag. 318) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Biel.

25. April. Die Firma **Leopold Meyer** in Biel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. Februar 1900, pag. 287) ist wegen Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **V^{ve} Leopold Meyer** in Biel ist Witwe Henriette Meyer, geb. Walch, von Pontarlier, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leopold Meyer». Natur des Geschäftes: Pferdehandel. Geschäftslokal: Mittelstrasse 7. Die Firma erteilt Prokura an Edmond Meyer, Sohn, in Biel.

Bureau de Courtelary.

25. avril. La société en nom collectif **Grossniklaus frères**, à St-Imier, imprimerie, papeterie et édition du «Jura Bernois» et de «La Récréation» (F. o. s. du c. du 27 septembre 1898, n^o 270, page 1125), est éteinte par suite du décès de l'un de ses chefs Emile Grossniklaus.

La suite du commerce de cette maison avec l'actif et le passif a été reprise par l'un des associés, Ernest Grossniklaus, à St-Imier, sous la raison sociale **Ernest Grossniklaus**, à St-Imier. Genre de commerce: Imprimerie, papeterie et édition du «Jura Bernois» et de «La Récréation». Bureau: St-Imier, Place Neuve.

25. avril. La société en nom collectif **Société des eaux de Tramelan Roth frères & C^{ie}**, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 31 août 1889, n^o 144, page 693), est éteinte par suite de dissolution de cette société. Sa liquidation est complètement terminée.

26. avril. La maison **Aleide Richard**, fabrication d'horlogerie, à Sonvillier (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n^o 26, page 190), est radiée en suite du décès de son chef.

26. avril. La maison **Fx. Edmond Marchand**, fabrication de cadrans, à Sonvillier (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n^o 26, page 191) est radiée en suite de renonciation du titulaire.

Bureau de Neuveville.

25. avril. Jean Baehni, fils, fabricant, de Bolligen, à Bienne, et Gustave Geisseler, de Willisau, fabricant de pierres précieuses, à Neuveville, ont constitué, sous la raison sociale **Geisseler & Baehni**, une société en nom collectif dont le siège est à Neuveville et qui a déjà commencé le 1^{er} mai 1899. Genre de commerce: Fabrication et vente d'un «Bec brûleur perfectionné pour le gaz acétylène». Bureau: Faubourg à Neuveville.

Bureau Nidau.

24. April. Inhaber der Firma **A. Rob. Schindler** in Mett ist Alexander Robert Schindler; von Röttenbach, i. E., wohnhaft in Mett. Natur des Geschäftes: Wirtschaft z. «Bären» und Möbelhandlung. Geschäftslokal: Mett.

26. April. Die Firma **Fabrique d'horlogerie Seeland** in Liquidation in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 279 vom 1. September 1899, pag. 1123) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau de Porrentruy.

24. avril. Le chef de la maison **H. André Riat**, à Chevenez, est Henri-André Riat, originaire de Chevenez et y domicilié. Genre de commerce: Vins en gros.

Bureau Trachselwald.

25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Fiechter** in Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 134 vom 15. Mai 1897, pag. 550) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Intervald alto

1900. 25. April. Die Firma **Familie Huber z. Obwaldnerhof & Metzger** in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 142 vom 25. Juni 1891, pag. 577), ist infolge Todesfall der Gesellschafter Fritz und Marie Huber und infolge Verkaufs der Gasthäuser z. Metzger und Obwaldnerhof erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1900. 26. April. Inhaber der Firma **J. Ulrich Schoch** in Teufen ist J. Ulrich Schoch, von Schwellbrunn, wohnhaft in Teufen. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Steinegg.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1900. 24. April. Inhaber der Firma **V. Haas-Caluory** in Chur, welche am 25. April 1900 entstanden ist, ist Vital Haas-Caluory, von Ems, in Chur. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung. Geschäftslokal: Unterthor.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten.

1900. 25. April. Der Verein unter der Firma **Feldschützengesellschaft Wohlen**, in Wohlen (S. H. A. B. 1892, pag. 496; 1894, pag. 371; 1896, pag. 482) hat seine Vertreter nach aussen wie folgt bestellt: Präsident ist Jost Anton Kilchmann, von Ettiswil; Schützenmeister ist Ernst Oelhafen, von Aarau; Aktuar ist Ernst Müller, von Wohlen, alle in Wohlen. Präsident oder Schützenmeister führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1900. 25. aprile. Proprietario della ditta individuale **Perego Massimo**, in Bellinzona, è Massimo Perego, di Francesco, da Cassano d'Adda (provincia di Milano, Italia), domiciliato in Bellinzona. Ditta già incominciata nel mese di ottobre 1899. Genere di commercio: Selleria e valigeria.

Ufficio di Locarno.

25. aprile. Proprietario della ditta individuale **B^{no} Catti**, in Locarno, è Bernardino Catti, fu Francesco, da e domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Vendita di coloniali, tabacchi, liquori, prodotti agricoli e specialità in articoli e prodotti americani.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1900. 23. avril. La **Société de lecture de Lausanne (Bibliothèque bleue)**, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 février 1891, n^o 35, page 138), est dissoute ensuite de décision de l'assemblée générale de cette société du 27 novembre 1899. Cette raison sociale est en conséquence radiée.

23. avril. Dans son assemblée générale du 7 février 1900 la **Corporation des maîtres bouchers vaudois**, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 mai 1899, n^o 157, page 635), a nommé pour son président chargé de la représentation vis-à-vis des tiers et possédant seul la signature sociale Ernest Vallecord à Bex, en remplacement d'Isaac Oyex-Ponnaz démissionnaire ensuite de sa nomination au conseil d'état.

23. avril. Sous la dénomination de **Société de patronage des aliénés du Canton de Vaud** il a été fondé par statuts du 1^{er} mars 1900 une société qui se propose: a. de protéger contre des rechutes de leur affection les malades qui ont quitté l'asile guéris ou améliorés, et de faire entrer à temps à l'asile les personnes atteintes d'aliénation mentale; b. de venir en aide au paiement du prix d'entretien des aliénés dont la famille est pauvre sans être indigente; c. de répandre dans le public des idées exactes sur la nature des maladies mentales et sur ce qu'il faut faire au début chez les personnes atteintes de ces affections; d. de donner la plus grande extension possible à l'assistance publique et à la protection des aliénés. La société a son siège à Lausanne. Les personnes qui payeront une cotisation annuelle d'au moins deux francs seront inscrites comme membres et seront considérées comme tels aussi longtemps qu'elles acquitteront leur cotisation. Celui qui payera en une fois une somme de cent francs au minimum pourra sur son désir être inscrit comme membre et recevoir le rapport annuel. Seront considérées comme sorties de la société les personnes qui, après deux avertissements, n'auront pas payé leur cotisation ou auront donné leur démission. Les ressources financières de la société se composent: des cotisations annuelles des membres, des dons et legs faits librement et des intérêts du capital s'il y en a un. La direction et l'administration de la société sont confiées à un comité de sept membres qui est nommé par l'assemblée générale. Le comité est élu pour trois ans; il est rééligible. Le président ou le vice-président et le secrétaire représentent la société vis-à-vis des tiers. Ils ont collectivement la signature sociale. Les convocations de l'assemblée générale seront faites dans la Feuille des avis officiels. Tous les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Le président et le Dr. med. Albert Mahaim, directeur de l'asile de Cery, domicilié à Prilly; le viceprésident est le Dr. med. Aug. Forel, à Chigny, et le secrétaire est Louis Reymond, à Prilly, pasteur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1900. 24. avril. La société en nom collectif «Siber, Wolff et C^{ie}», à Zurich et à Yokohama (Japon), qui a repris l'actif et le passif de la société «Siber, Brennwald & C^{ie}», à Zurich (F. o. s. du c. du 30 janvier 1900, n^o 33, page 133), est entrée comme associée commanditaire, en lieu et place de cette dernière qui est radiée, dans la société en commandite **Ernest Borel et C^{ie}, Successeurs de Borel-Courvoisier**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 juillet 1898, n^o 196, page 824), avec une commandite de fr. 30,000, dès le 1^{er} janvier 1900.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Jahre 1899.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant l'année 1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte wurden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchst. Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Nr.	Chemikalien und Farbwaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	1,752	324,910	1,999	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	22,966	473,119	24,174	279	9,958	299	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	12,964	181,496	12,349	3,772	45,895	77	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	61,445	445,476	*	2,242	26,443	*	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	8,437	848,700	*	229	33,189	*	Aniline
56	Oelsäure	6,214	310,700	6,567	560	30,684	397	Oléine
75	Kartoffelmehl	15,408	442,982	15,713	24	1,331	37	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engros- und Einzelhandelspackung	12,933	494,094	*	204	12,336	*	Amidon de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	59,844	1,783,651	51,549	34	837	79	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	8,708	193,404	11,542	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc. roh	13,757	663,177	18,987	47	2,309	225	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	2,731	464,270	2,522	26	5,952	14	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	2,382	230,040	2,474	5,343	424,146	5,984	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	3,129	1,564,500	2,652	33,198	16,436,951	31,769	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farne	1,782	356,400	1,543	108	16,686	59	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	54,507	1,464,763	55,091	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	18,422	754,985	16,710	189	39,573	219	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	6,726	800,090	6,336	109	95,884	101	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
125	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	710,811	1,547,176	767,299	208,632	407,302	221,769	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	591,893	1,285,618	631,885	36,788	77,463	50,832	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohle	92,941	778,189	92,716	15,982	128,331	18,244	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	138,731	951,644	133,787	39,556	277,345	34,223	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	328,889	1,716,612	368,546	212,334	865,918	210,209	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	25,089	524,582	39,570	63	1,055	93	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	170,198	2,884,556	211,864	1,985	19,689	4,968	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	75,641	767,860	80,591	16,513	152,347	15,312	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	839,951	7,745,555	848,908	71,276	691,825	60,749	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	5,935	308,620	5,562	797	63,924	666	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
160	Möbel etc., roh	7,511	826,210	6,980	2,570	268,250	2,325	bruts, sans ferrures
163	Möbel etc., poliert	5,469	1,190,890	5,651	652	138,382	552	Meubles, etc., bruts
164	Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	2,773	923,125	2,466	358	130,616	297	Meubles, etc., polis
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	1,167	326,760	1,139	33	22,180	62	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
167	— — — — — geschliffen	47	17,050	49	625	596,397	568	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
179	Bürstenbinderwaren, grobe	832	216,335	764	137	89,078	127	— — — — — sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	391	312,800	369	14	16,373	13	Brosserie grossière
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	8,569	558,980	8,894	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	253,002	1,795,569	206,646	24,400	169,554	22,742	Poin
185	Laub, Schilf, Stroh	355,181	1,488,032	295,335	3,517	18,274	2,664	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	12,234	3,604,515	13,403	1,953	673,199	1,596	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kableder	1,900	1,149,790	1,940	1,657	1,145,313	1,841	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	20,786	10,889,185	23,535	351	234,996	221	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	3,288	3,874,200	3,017	3,423	4,229,667	2,625	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	18,563	8,492,144	19,345	8,657	3,481,697	7,701	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	2,851	640,345	2,930	314	136,148	225	Pianos, droits et à queue, harmoniums
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	665	1,218,515	657	357	939,274	267	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	4,867	2,608,173	4,303	1,703	1,397,477	1,331	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	351	796,116	312	417	223,907	607	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	240	97,963	246	14	15,558	21	Horloges à poids
227	Federuhrwerke, amerikanische und Schwarzwälder	1,491	478,177	1,259	28	31,452	14	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federuhrwerke	295	230,820	291	42	74,982	43	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	196	115,242	133	3,332	2,714,341	3,543	Pièces à musique
	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	9,008	37,252	11,084	2,308,426	20,319,771	1,988,366	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — — — Silber	915	10,562	845	3,056,770	37,881,119	3,075,013	Montres en boîte d'argent
232	— — — — — Gold	3,015	255,451	3,385	800,258	40,572,720	728,084	Montres en boîte d'or
	Maschinen.	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	3,027	650,720	4,103	57,647	12,257,081	42,355	Machines dynamo-électriques
243	Müllermaschinen	5,347	582,255	2,662	36,471	4,022,588	33,659	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	11,451	2,288,820	10,135	740	367,127	637	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	5,336	703,111	4,353	15,096	2,232,584	12,744	Machines pour la filature et le retordage
246	Strickmaschinen	6,494	820,425	14,104	18,779	1,486,970	5,687	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	366	139,030	693	846	517,747	729	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	2,764	165,775	3,661	58,357	5,112,417	52,706	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Webzeugmaschinen	10,161	1,211,070	14,220	3,017	617,391	2,901	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	114,840	14,837,016	111,093	106,120	14,963,165	93,333	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	58,545	5,084,370	56,894	3,575	252,089	1,959	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	15,347	2,762,460	12,030	1,555	162,600	1,451	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	28,049	1,121,960	35,404	1,048	34,355	994	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	18,530	608,550	15,787	463	25,921	377	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	999,218	9,817,182	793,270	116,009	851,694	87,503	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	930,215	17,994,304	833,900	4,007	85,718	2,825	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	268,894	7,661,424	256,903	4,826	165,810	2,678	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	126,169	3,812,996	99,914	5,828	210,570	9,448	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	49,365	2,983,180	44,558	4,280	361,390	3,368	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	68,639	3,221,475	47,284	11,310	551,332	4,767	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	52,044	5,337,195	51,413	6,782	1,441,596	6,217	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	33,758	4,660,280	32,042	3,949	1,395,315	3,421	— — — — — adoucis, étamés, zingués

Gebrauchstuf Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge	Wert		Menge	Wert		
		Quantité	Valeur		Quantité	Valeur		
M	Metalle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Métaux (suite)
293	Waren aus Schmiedeseisen, feine: poliert, bemalt etc.	4,109	1,426,425	3,538	1,017	481,398	980	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	3,808	994,350	3,461	4,802	591,222	3,117	— — — — — émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	10,933	2,208,670	13,630	12,139	1,412,749	9,999	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	33,778	7,904,052	37,129	1,331	268,735	889	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied, Rot- und Gelbgiessewaren	4,765	2,334,350	4,332	545	320,170	500	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,507	763,500	1,551	11	4,720	10	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	18,342	1,988,866	30,199	94	6,277	65	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	10,239	3,174,090	18,626	101	25,281	93	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	9,450	32,772,600	8,787	1,403	4,692,060	1,360	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	4,459	18,326,457	3,876	7,838	24,299,323	5,524	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	88,906	9,068,412	86,405	17,120	1,799,098	13,790	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	551,100	110,220,148	884,600	226,768	45,358,656	202,370	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	3,158	738,688	7,406	1,527	2,042,929	1,425	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	15,911	7,597,618	18,971	8,597	6,190,029	2,462	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
		q netto		q netto	q netto		q netto	
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	292	2,920	964	37,895	351,591	32,503	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	216,187	432,374	287,568	109,105	202,493	109,540	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	260,036	780,105	276,180	2,594	25,150	2,674	Ciment romain
351	Portland-Cement	150,534	648,273	194,785	141,021	694,147	77,188	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	14,064,771	41,086,382	13,011,584	—	—	—	Houille
360	Braunkohle	20,836	57,643	29,699	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,316,797	5,115,552	1,307,910	35,775	102,491	40,594	Coke
362	Briquettes	8,108,292	9,478,619	2,787,666	2,498	13,852	2,571	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	30,202	200,175	28,304	238,159	1,118,499	234,643	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	620,741	10,192,913	598,954	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	66,424	1,623,169	64,706	272	10,267	308	Autres huiles minérales; ou de goudron
		q netto		q netto	q netto		q netto	
367	Schweineschmalz	30,910	2,359,730	29,460	37	4,013	59	Saindoux
368	Butter, frisch	21,208	4,814,547	23,238	918	264,990	787	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	16,106	1,660,520	14,631	122	16,949	74	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacabohnen und -Schalen	83,298	7,084,510	81,862	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	72	19,490	85	23,481	7,907,695	17,639	Chocolat
373	Eier	59,342	11,151,721	55,787	385	87,368	298	Oeufs
374	Eis	87,299	87,299	88,408	109,809	282,296	168,539	Glace
378	Zuckerbäckerware	1,925	864,020	1,820	3,656	1,020,838	3,868	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	89,220	5,374,040	39,631	15,447	3,110,611	12,371	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	7,045	1,048,805	6,613	109	21,653	89	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	24,772	5,381,085	22,308	391	116,862	488	Volailles mortes
387	Wildpret	5,056	600,560	4,999	148	43,866	186	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	7,693	2,028,560	6,874	867	102,771	384	Charcuterie
390	Obst, frisches	136,305	4,178,182	71,420	30,865	700,266	745,348	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	87,398	1,568,705	39,079	4,981	252,110	3,441	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	4,302	95,989	4,185	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	48,692	1,144,441	39,972	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	346,491	2,367,386	404,319	10,108	77,758	8,315	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	260,102	4,178,922	250,260	3,266	74,610	3,624	Légumes frais
404	Weizen	3,812,620	77,050,768	3,447,242	1,017	21,664	3,428	Froment
406	Hafer	982,867	14,636,301	865,186	1,274	23,201	1,605	Avoine
407	Gerste	90,657	1,600,590	107,416	168	8,037	442	Orge
409	Mais	641,091	7,820,917	636,288	641	9,924	378	Mais
413	Reis in Hülzen	88,457	1,687,448	45,772	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	61,155	1,970,971	72,281	154	6,219	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	184,258	4,108,082	166,941	3,614	285,898	672	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	424,607	8,020,151	351,838	28,504	871,488	45,264	Farine de céréales, de mais, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	6,289	2,243,230	5,378	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	100,882	12,240,590	112,200	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	5,634	308,110	5,634	1,008	83,371	1,028	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	46,310	815,086	42,185	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	12,980	1,808,300	12,846	296	48,526	490	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	9,315	1,388,820	6,198	247,158	40,162,391	332,954	Fromage à pâte dure
429	Malz	403,843	12,974,140	402,906	126	4,416	128	Malt
431	Milch, kondensierte	267	26,700	106	220,916	20,805,519	203,527	Lait condensé
433	Kindermehl	66	11,380	69	12,900	2,547,313	12,447	Farine alimentaire
435	Rohrtafel, Saucen etc.	63,624	7,812,387	61,910	4,760	714,242	4,664	Tabac brut, sauces, etc.
441	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	519	238,591	543	262	51,305	553	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
443	Cigarren und Cigaretten	1,638	1,788,020	1,432	2,176	1,987,763	2,256	Cigares et cigarettes
444	Roh- und Kristallzucker; Pile; Déchets; Trauben-							Sucre brut et sucre cristallisé; pile; déchets; glucose
447	zucker, in fester Form	441,390	13,802,998	420,322	—	—	—	à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	143,332	4,696,652	144,479	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschmolzen oder fein gepulvert	101,558	3,562,543	90,370	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	2,184	347,900	2,215	1,105	145,432	1,520	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	3,460	1,020,195	3,249	554	108,960	526	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	911	242,150	873	2,964	626,926	2,149	Liqueurs
464	Wermut	1,419	110,245	1,268	6,691	665,186	6,114	Vermouth
		HI		HI	HI		HI	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	82,066	2,215,852	82,407	10,488	269,720	11,081	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	1,288,314	88,566,146	1,235,915	5,581	426,090	6,719	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern	55,120	1,471,685	45,053	18	1,655	59	Esprit de vin, alcool, en fûts
	(Wird nur vierteljährlich publiziert.)							(Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	4,503	822,870	4,901	613	161,139	522	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
		q netto		q netto	q netto		q netto	
465	Oliveöl in Fässern	17,709	1,720,675	11,492	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	23,700	1,777,500	22,782	131	14,058	149	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	25,150	1,388,250	23,480	122	6,717	59	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	58,035	3,492,100	267	287	28,042	*	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	18,354	881,240	18,080	1,151	57,764	965	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	17,752	799,288	23,148	1,076	72,370	980	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	940	262,000	984	391	74,372	262	Savons parfumés
		q netto		q netto	q netto		q netto	
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,910	43,650	2,793	11,471	75,600	14,027	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — — — getrocknet	84,242	955,722	30,780	33,554	897,887	40,372	— — — — — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	6,668	189,072	7,310	1,201	73,850	969	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs-							Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner
	papier: einfarbig	21,635	1,655,945	19,560	1,797	215,472	1,838	et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappdeckel, gemeiner, grauer, etc.	15,498	278,964	15,668	2,062	52,988	1,721	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	4,412	1,544,200	4,048	466	131,419	482	Ouvrages de relieur et cartonnages
		q netto		q netto	q netto		q netto	
488	Baumwolle, rohe	289,707	26,871,581	264,293	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	11,009	847,838	11,826	24,404	1,372,442	20,836	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	2,455	387,995	1,968	24,360	5,349,644	21,887	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	1,561	770,460	920	24,566	7,682,817	19,432	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	7,274	2,864,320	6,292	1,541	725,080	1,290	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder duhlert	190	69,780	872	2,398	982,619	2,189	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	2,168	512,250	2,811	11,237	2,979,287	12,236	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: duhlert	945	422,380	678	731	403,647	441	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	4,125	2,115,450	3,767	1,255	624,634	1,195	Fils sur bobine, etc.

Rechnungsschein Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Gleiches Période des Vorjahrs		Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	
A	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.	Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	3,562	2,903,080	3,994	192	205,580	146	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	19,168	8,364,300	17,125	13,435	4,346,208	12,381	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	9	2,430	5	89	23,560	96	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	566	457,320	339	937	724,534	549	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,632	597,100	1,595	1,761	931,224	1,895	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	97	60,350	86	754	895,281	701	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	827	401,760	729	10,797	5,330,368	10,816	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	Buntgewebe: leichtere	25	20,100	11	373	289,534	89	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	4,526	1,991,315	4,647	7,899	3,397,999	7,893	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	144	89,476	106	710	615,825	560	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	3,955	2,170,600	3,618	10,376	6,107,020	10,107	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	51	42,650	44	3,378	2,253,159	3,857	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	226	221,880	127	410	594,475	324	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	788	866,750	805	2,816	5,387,206	2,631	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	1,179	1,335,870	1,143	287	279,093	264	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	40	98,726	21	5,701	10,208,020	5,698	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	7	15,675	3	2,805	3,757,337	2,619	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	36	100,911	19	31,806	68,555,973	26,241	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	10	40,990	10	112	890,747	288	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	18	62,136	16	4,363	16,204,901	3,804	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	31	273,150	36	8	76,502	9	Broderies à la main
529	Spitzen	412	986,946	399	39	239,195	22	Dentelles
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	16,714	1,677,680	15,613	269	24,614	183	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	128	14,080	171	6	1,236	10	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	4,575	1,030,155	4,480	359	67,329	397	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	15,967	1,197,525	20,285	16	2,833	9	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	1,593	445,615	1,754	181	57,602	177	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegewebe	106	19,080	100	1	188	2	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	1,650	660,610	1,778	77	53,330	91	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	4,970	4,237,800	4,863	391	347,719	398	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
558	Déchets	13,130	4,905,800	11,231	5,430	1,346,534	4,031	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	11,064	14,235,580	10,443	2,014	2,276,302	1,573	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	6,974	30,786,361	6,436	2,341	8,542,126	1,867	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	684	1,080,420	670	871	1,650,085	576	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	19,612	107,841,123	19,042	6,579	31,553,420	7,208	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	543	841,150	498	12,953	25,916,656	11,631	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	285	900,675	286	1,745	8,180,853	1,865	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	32	75,441	44	59	126,453	34	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	33	124,676	20	490	1,941,596	398	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	17	67,129	21	168	581,750	192	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	79	202,226	69	247	1,103,455	220	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	—	1,164	—	305	4,188,532	299	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	1,090	6,999,446	961	15,789	86,784,430	14,739	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	1,077	2,360,660	936	5,728	13,627,905	5,402	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	165	853,119	168	3,090	19,335,182	2,744	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	447	1,887,295	429	3,444	16,118,122	3,591	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	19	158,475	15	489	7,425,968	314	Broderies
580	Spitzen	53	495,712	56	7	97,699	9	Dentelles
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	2,205	1,543,500	1,599	11,177	8,630,468	11,644	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	15,170	11,288,640	14,279	311	348,142	210	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	16,745	17,781,690	16,075	2,011	2,403,496	1,857	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	82	211,120	60	52	288,294	45	Broderies et dentelles
616	Elastische Gewebe	187	233,750	208	1,463	1,747,124	1,380	Tissus élastiques
621	Tressen	2,626	544,150	4,007	6,028	8,240,817	6,009	Tressas
622	Feine Waren	36	27,000	33	790	1,968,746	784	Ouvrages fins
623	Baumwollene Leibwäsche	818	914,650	640	164	281,057	118	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	1,167	1,283,150	1,068	2	5,182	13	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	3,125	3,104,300	2,601	182	221,867	134	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	728	1,350,930	647	13	33,812	14	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	663	974,675	645	38	64,018	23	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	333	1,477,381	277	32	190,373	24	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	6,957	3,582,050	6,371	145	386,232	189	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	2,295	1,795,950	2,032	1,306	1,404,648	1,088	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	52	814,287	49	916	2,847,292	863	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	2,497	2,962,200	2,366	1,169	2,137,684	1,066	— de laine ou mi-laine
651	Pferde	10,343	7,507,118	10,342	2,163	1,838,935	2,278	Chevaux
656	Ochsen	44,496	22,028,118	46,404	145	58,846	166	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	2,487	892,688	5,611	7,925	4,642,948	12,912	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	396	148,105	1,063	3,269	1,220,721	1,818	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	959	230,291	2,912	5,223	1,054,189	4,117	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	9,826	864,700	11,670	270	27,287	3,914	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	1,039	50,134	1,570	1,053	37,761	7,334	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	92,908	9,949,623	97,050	410	38,153	182	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	4,526	191,895	8,418	2,629	47,777	2,743	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	8,567	934,170	13,214	59,465	6,594,817	54,282	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,952	1,688,645	4,557	18,428	4,029,167	18,549	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
694 b	Falzziegel, roh	98,451	805,197	114,061	1,993	7,055	1,338	Tuiles mécaniques (à embollement) brutes
696	Feuerfeste Steine	189,845	776,579	186,548	2,006	9,022	1,551	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	190,894	420,335	256,080	155,560	285,710	170,558	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	3,227	129,105	4,095	127	5,544	187	Catelles et poëles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	34,826	279,185	37,329	82	793	54	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	10,931	208,654	10,871	72	1,533	52	— — — ardoisés, etc.: unis, can-
709	oder mehrfarbig	15,142	529,450	14,815	1,836	84,552	1,818	nelés ou multicolores
710	Töpferwaren, gemeine	17,782	1,495,465	16,458	2,512	166,457	2,416	Poterie commune
711	— — — feine	9,426	1,100,988	9,315	94	61,987	83	Poterie fine
	Porzellan							Porcelaine